



# press release

即时发布

## 渣打银行正式推出语音导航自动柜员机

2011年10月18日，中国上海 - 为庆祝“世界视觉日”，渣打银行（中国）有限公司（简称“渣打中国”）近日即将推出“语音导航自动柜员机”，成为中国首家为有视觉障碍人士提供贴心服务的银行机构。

这项新服务利用语音导航功能帮助视障人士可以在无需他人协助的情况下，独立且方便地从事如查询账户余额、取款、更新账户密码等一般日常银行业务。“语音导航自动柜员机”是由渣打银行技术营运部技术支援，为提供便利的创新提款机构思的一部分；且是在与公司内视障人士员工共同努力发展并完善功能的情况下发展成功的。

此外，渣打银行中国共聘有四位视障人士员工，隶属 VI（Visually Impaired 视觉障碍）团队。这个团队的建立是渣打银行“看得见的希望”\*慈善事业一部分，这些视障人士员工每日工作内容包括：打电话给渣打银行现有的电话银行客户，告知他们银行开通的网上银行的一些基本功能和服务，回答客户的一些问题，鼓励并协助客户使用网上银行等。

在这些视障同事的协助下，ATM自助渠道管理部开始了研发工作。在经过几个月的系统开发改造之后，中国第一台自动语音导航服务的自动柜员机完成初期的测试，在2011年6月8日测试后内部上线了！通过自助的语音导航服务，视障人士可以通过耳机中的语音引导帮助，独立在自动柜员机上完成查询、改密和取款等基本操作。



渣打银行（中国）有限公司个人银行总裁崔磊圭表示：“渣打银行本着‘一心做好，始终如一’的品牌承诺，致力于透过‘看得见的希望’全球公益项目，鼓舞员工踊跃参与，利用其员工志愿者服务日带薪假期参与一系列的筹款及宣传工作，旨在2020年前筹募六千三百万美元善款以对抗可预防的失明，并且帮助患者重见明。此外，渣打银行倡导员工努力为当地社区尽一份力量，“语音导航自动柜员”的推出又一次充分体现了渣打银行对我们经营所在的地区及居民深入而长久的承诺。



— 完 —

**垂询请联络：**

谢林维芳 / 渣打银行（中国）有限公司

电话：+86 21 3896 3646

邮箱：[jennifer.shay@sc.com](mailto:jennifer.shay@sc.com)



#### 编辑垂注：

#### 关于渣打银行—在亚洲、非洲及中东市场占领导地位

渣打是一家国际领先的银行集团。集团在全球一些最有活力的市场上已经经营超过 150 年，其 90% 以上的营运收入和利润来自亚洲，非洲和中东市场。集团选择性地投入市场以及坚持发展与客户深厚关系的承诺推动银行在近年来取得强劲增长。渣打集团有限公司除在伦敦及香港的交易所上市外，还在印度的孟买以及印度国家证券交易所上市。

渣打集团在 70 个国家设有 1,700 多个分支机构，为超过 85,000 名员工提供多彩并富有挑战性的全球化事业发展机会。集团致力于建设具长效的可持续业务，并通过坚持高水平的公司管治、履行社会责任、实践环境保护及员工多样化等行动赢得了世界的信任。渣打的文化遗产和企业价值都在其品牌承诺 “一心做好，始终如一 (Here for good)” 中得到充分体现。

渣打银行在中国自 1858 年在上海开设首家分行以来，150 多年在华经营从未间断。2007 年 4 月，渣打银行（中国）有限公司成为第一批本地法人银行之一。这充分显示了渣打对中国市场的承诺。目前，渣打银行在全国拥有 19 家分行、52 家支行和 1 家村镇银行。

2010 年，渣打中国赢得中国领先行业机构和权威媒体颁发的众多奖项和荣誉，其中包括中国人民银行上海总部 2010 年度银行家调查问卷评比一等奖、《第一财经》授予的中国企业社会责任杰出企业奖、《财资》颁发的 2010 中国最佳债券银行、《首席财务官》的中国 CFO 最信任的银行、《21 世纪经济报道》的金融理财金贝奖，以及《前程无忧》评比的中国最佳人力资源典范企业。

想了解更多有关渣打银行的信息，请登陆：[www.standardchartered.com](http://www.standardchartered.com)

#### 关于“看得见的希望”

“看得见的希望”是渣打银行对抗可预防失明的全球公益项目，并与国际防盲协会和世界领先的非政府机构建立了合作关系。透过筹募善款来预防及治疗可预防的失明，并将匹配捐赠募集到的所有善款，使其事半功倍。自 2003 年以来，该项目已经成功筹募三千七百万美元的经费。

中国是这一雄心勃勃项目的主要受惠国家。目前在华建立了五个大型医疗项目，投入总额超过五百万美元以对抗可预防的失明问题。不仅如此，渣打银行筹资投入的小型项目亦遍布于全国各个城市地区，并作为员工志愿者活动基地，积极为当地社区创造大不同。迄今为止，“看得见的希望”项目在中国已经进行了大约七十二万例视力筛查和眼睛检查，为二十二万五千名病人进行了治疗，做了三万七千例手术，以及培训了超过二千名专业的医护人员。